SII 22.59: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 59. (A.R. No. 59 of 1906) TANJAVUR DISTRICT, MAYURAM TALUK, TIRUMAYĀNAM. BRAHMAPURĪŚVARA TEMPLE—ON THE SAME WALL MĀR. KULAŚĒKHARA I—35th YEAR (A.D. 1302-3)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0059

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0059.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

The king is given the attribute “who was pleased to take all countries”. The details of date are given as Ṛishabha, śu. 14, Monday, Mūla which probably correspond to A.D. 1302, May 14. But the *tithi* was ba. 2 on this date. This is stated to be copy of an order of the king (Kōnērinmaikoṇḍāṉ) to the effect that the capital amount out of which taxes were being paid up to the 34th year of his reign on the village Tirumaiyāṉaviḷāgam *alias* Taniyānaiyiṭṭaperumāḷ-nallūr which was the *tirunāmattukkāṇi* and *tiruviḷakkuppuṟam* of the temple, were now to be remitted in favour of the temple and the village, entered as tax-free in the registers so as to provide for offerings and worship to the god during the service in the name of the king, and for repairs to the temple. The signatories to the order were the officers (?) Tuñjalūruḍaiyāṉ and Pallavarāyaṉ.

Edition

〈1〉 **tulyaM svasti śrīḥ** ๑ **śrīmaT kirtti**kkumel koneri〈n̲〉mai ko〈2〉ṇṭān̲ **tri(bhu)**vaṉacca**kra**va**rtti** Emmaṇṭalamuṅ koṇṭaruḷi〈3〉(ya) perum(ā)ḷ kulacekaratevarkku yāṇṭu 3 10 5-vatu muppatta〈4〉ñcāvatu **vṛṣabha**nāyaṟṟu **pūrvvapakṣa**ttu tiṅkaḷkkiḻamaiyum〈5〉 **(śa)**tu**(rda)śi**yum peṟṟa mūlattunāḷ **ja**yaṅkoṇṭacoḻa(va)〈6〉ḷanāṭṭuk kiḻkūṟṟu Ākkūrnāṭṭu Amparnāṭuṭpaṭame(viya) **bra**〈7〉**hmade**yam tirukkaṭavūr Uṭaiyār tirumaiyān̲amuṭaiya perumāḷ koyil〈8〉ttān̲attā〈r〉kku Innāyan̲ār tirunāmattukkāṇi tiruviḷakkuppuṟam tirumai〈9〉(yā)n̲aviḷākamān̲a taṉiyān̲aiyiṭṭa perumāḷnallūr muṉpi(lā)ṇṭu〈10〉 muppattunālāvatuvaraiyu(m) Iṟuttuppotukiṟa mutal Oṭṭuppaṭiyile kaḻit〈11〉tom muppattañcāvatu mutal namperāl Amutuceytaruḷappaṇṇukiṟa canti〈12〉kkum Ikkoyil tiruppaṇikku(m) kuṭuttom Inta maṇaṟkuṉṟu pāḻ tiruttina na〈13〉n̲cey puṉcey Uḷḷiṭṭa payir ceytukoṇṭu kulacekaran̲ cantikkum tiruppaṇi〈14〉kkum Uṭalākac cantirāti(tta)va(rai)yum Iṟaiyiliyāka kallilum cempi(lum ve)〈15〉(ṭṭi)kkoḷka ๑ Ivai tuñ(ca)lūruṭaiyān̲ Eḻuttu ๑ Ivai pallavarāyan̲ Eḻu〈16〉ttu ๑

Bibliography

Digital edition of SII 22.59 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 56–57, item 59.